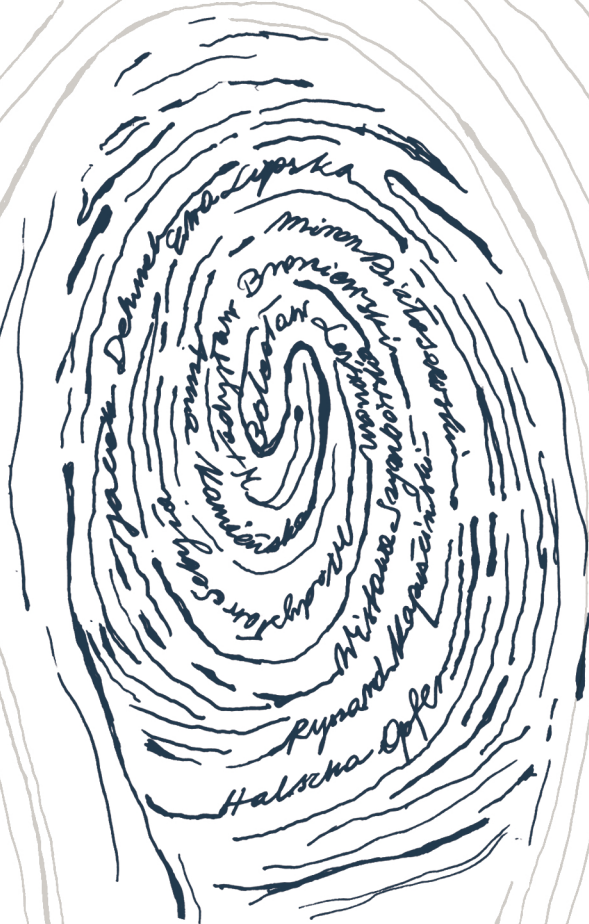


Iwona Gralewicz-Wolny

# W cudzysłowie

O literaturze polskiej XX i XXI wieku



Współczesna literatura polska  
Jacek Dehnel, Ewa Sypka  
Miron Białoszyński  
Bronisław Piłsudski  
Leopoldo Almagor  
Włodzisław Głowacki  
Seymour Chaskin  
Mikhail Gasparov  
Ryszard Kapuściński  
Halska Ojfer  
Michał Szwed  
Namiński  
Krzysztof Kłopotowski  
Wojciech Młynarski  
Jerzy Kłopotowski  
Wojciech Młynarski  
Seymour Chaskin  
Mikhail Gasparov  
Ryszard Kapuściński  
Halska Ojfer



WYDAWNICTWO  
UNIwersYTETU ŚLĄSKIEGO  
KATOWICE 2016

# **W cudzysłowie**

O literaturze polskiej XX i XXI wieku



NR 3493



Redaktor serii: Historia Literatury Polskiej  
Marek Piechota

Recenzent  
Joanna Grądziel-Wójcik

Redakcja  
Katarzyna Więckowska

Projekt okładki i strony tytułowej  
Anna Krasnodębska-Okreglicka

Korekta  
Urszula Bańcerk

Opracowanie DTP  
Tomasz Gut

Copyright © 2016 by  
Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego  
Wszelkie prawa zastrzeżone

ISSN 0208-6336  
ISBN 978-83-8012-990-0  
(wersja drukowana)  
ISBN 978-83-8012-891-7  
(wersja elektroniczna)

Wydawca  
**Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego**  
**ul. Bankowa 12B, 40-007 Katowice**  
[www.wydawnictwo.us.edu.pl](http://www.wydawnictwo.us.edu.pl)  
e-mail: [wydawus@us.edu.pl](mailto:wydawus@us.edu.pl)

Wydanie I. Ark. druk. 14.75 Ark.wyd. 10.5  
Papier Munken Polar 100 g  
Cena 20 zł (+ VAT)  
Druk i oprawa „TOTEM.COM.PL Sp. z o.o.” Sp.K.  
ul. Jacewska 89, 88-100 Inowrocław

# Spis treści

Od autorki / 7

Drobiażdżki i omieciny. O rozproszeniu ciała  
w poezji Bolesława Leśmiana / 9

Poezja Władysława Broniewskiego – jak to działa / 27

„Śmiech nosimy – i ból”. O jednym wierszu  
Władysława Sebyły / 43

Wielkie małe rzeczy Anny Kamieńskiej / 55

„Gdzie są moje granice?”. O swobodzie wypowiedzi w poezji  
Mirona Białoszewskiego / 73

*Retory*. Mirona Białoszewskiego wiersz o zachowaniu  
się przy stole / 91

„W gęstej jak syrop mikroliryce materii”. O *Mikrokosmosie*  
Wisławy Szymborskiej / 101

„Ubyliśmy zwierzętom. / Kto ubędzie nam”.  
Posthumanizm Wisławy Szymborskiej / 117

„Świat w wolnych chwilach jest różowy”. O *Drugim zbiorze*  
*wierszy* Ewy Lipskiej / 135

Warsztat Greka. O *Podróżach z Herodotem*  
Ryszarda Kapuścińskiego / 151

„O śmierci bez przesady”. *Lala* Jacka Dehnela / 175

„A skąd pani weźmie prawdę?”. Trylogia  
o Halszce Opfer / 189

Bibliografia / 207

Nota bibliograficzna / 225

Indeks osobowy / 227

Summary / 233

Zusammenfassung / 235

## Od autorki

*Jedną z największych przyjemności lektury jest jej zdarzeniowość i nieprzewidywalność. Błądzenie wśród biblioteczných regałůw, lustrowanie księgarskich lad, niekończące się odslanianie internetowych witryn poświęconych książkom – wszystko to składa się na – może nieco kompulsywny i chaotyczny, ale jakże atrakcyjny – sposób obcowania z literaturą. W warunkach lektury akademickiej ta swoboda czytania zostaje z oczywistych względów nieco ograniczona. Zainteresowania badawcze i przynależność do konkretnego instytutu naukowego czy zakładu siłą rzeczy zawężają pole, w jakim poruszamy się jako zawodowi czytelnicy. Hasła przewodnie konferencji, projektów grantowych i publikacji zbiorowych ukierunkowują nasze czytanie i pisanie, mobilizując do wypowiedzi na zadany temat. Zgromadzone w niniejszej książce teksty powstały właśnie w takich okolicznościach. Zatem i one są na swój sposób zdarzeniowe. Za inspirację ze strony osób i środowisk, z zaproszeń których skorzystałam – serdecznie dziękuję.*



## Indeks osobowy\*

- Andersen Hans Christian 204  
Awdiejew Aleksy 100
- Bachtin Michaił 12, 20, 22, 23, 94  
Bajerowicz Marcin 26  
Balandier Georges 170  
Balcerzan Edward 162  
Baranowska Małgorzata 115  
Barańczak Stanisław 77, 83, 87, 92  
Bassaj Maria 151, 206  
Bauer Zbigniew 89  
Bereś Witold 154, 156  
Berger John 121  
Białoszewski Miron 73–89, 91–100, 225  
Bieniecka Helena 178  
Bieńczyk Marek 10, 40  
Bierkowska Danuta 56  
Bizan Marian 55  
Bogdańska Agata 115
- Bolecki Włodzimierz 80, 87  
Brach-Czaina Jolanta 71  
Broniewski Władysław 27–41, 225  
Bujnicki Tadeusz 33  
Burkot Stanisław 82  
Burnetko Krzysztof 154, 156  
Burzyńska Maria 191
- Capote Truman 156, 171  
Celsjusz Anders 103  
Chrząstowska Bożena 28  
Culler Jonathan 151, 206  
Czaplejewicz Eugeniusz 12  
Czechowicz Jarosław 205
- Dąbrowska Magdalena 130  
Degas Edgar 145, 146  
Dehnel Jacek 175–188, 226  
Demokryt 112  
Diamond Jared 125  
Dickens Charles 204  
Domański Piotr 109

---

\* W indeksie nie uwzględniono nazwisk z *Bibliografii*.

- Dröscher Vitus B. 121  
 Dziegielewski Stanisław 131
- E**  
 Einstein Albert 142  
 Elektorowicz Leszek 82
- F**  
 Fert Józef 86  
 Fraget Józef 184
- G**  
 Głowiński Michał 16, 75, 81,  
 92, 94, 95, 100, 172  
 Gombrowicz Witold 77  
 Gondowicz Jan 122  
 Goodall Jane 125  
 Gorenkowa Anna 12  
 Goreń Andrzej 12  
 Grądział Joanna zob. Grą-  
 dział-Wójcik Joanna  
 Grądział-Wójcik Joanna 80,  
 118  
 Grice Paul 100  
 Grochowiak Stanisław 101,  
 177  
 Gucwińska Hanna 131  
 Gucwiński Antoni 131
- H**  
 Hadot Pierre 109  
 Hammer Seweryn 151  
 Herbert Zbigniew 170  
 Hernas Czesław 43  
 Herodot 151–174, 228  
 Hertz Paweł 55  
 Hochschild Adam 163  
 Hoppe Stanisław 131  
 Hutnikiewicz Artur 27, 43
- I**  
 Iwasiów Inga 198, 200
- J**  
 Jakimowicz Andrzej 20  
 Jakimowicz-Shah Marta 20  
 Jakobson Roman 91  
 Janion Maria 38, 75, 81, 86  
 Janowska Katarzyna 158  
 Japola Józef 53  
 Jarosz Ewa 191, 193, 204  
 Jastrzębski Zdzisław 20  
 Jochemczyk Mariusz 33, 44,  
 225, 226  
 Joteyko Józefa 56  
 Juruś Jerzy 115
- K**  
 Kajtoch Jacek 84  
 Kałuża Anna 226  
 Kamińska Anna 30, 55–72,  
 225  
 Kapuściński Ryszard 142,  
 151–174, 226  
 Kasperski Edward 107  
 Kędzierski Sławomir 225  
 Kingsley Mary 170  
 Kisiel Joanna 51, 225  
 Klimek Franciszek J. 119  
 Klubowicz Marta 193  
 Kochanowski Jan 99, 117  
 Kokoszka Magdalena 226  
 Kopaliński Władysław 16,  
 107  
 Kopernik Mikołaj 103  
 Kossobudzka Margit 109,  
 112  
 Kotyczka Marzena 130  
 Kowalczyk Alina 38  
 Kozubal Krystyna 126  
 Krall Hanna 152  
 Krasieński Zygmunt 10  
 Krauze Zygfryd 20  
 Krynicki Ryszard 28, 122  
 Krzyżanowski Julian 18–21, 43  
 Kubacki Waław 21  
 Kubitsky Jacek 190

- Kuźma Erazm 80  
 Kwiatkowski Jerzy 44, 147
- Ł**abuda Alberta 95, 172  
 Lagercrantz Olof 190  
 Lam Andrzej 27, 40  
 Latawiec Bogusława 115  
 Lecomte Benjamin 36  
 Legeżyńska Anna 146  
 Lenin Władimir Iljicz 31, 33  
 Leśmian Bolesław 9–26, 36, 37, 51, 84, 225  
 Libera Leszek 20  
 Lichodziejewska Feliksa 27  
 Ligęza Lidia 15  
 Ligęza Wojciech 115  
 Lipska Ewa 135–149, 226  
 Lorenz Konrad 124  
 Lubaś Władysław 100  
 Lurker Manfred 20  
 Lyotard Jean-François 40
- Ł**adoń Monika 226  
 Ładyga Zuzanna 226  
 Łapiński Zdzisław 16  
 Łopieńska Barbara N. 170  
 Łukasiewicz Jacek 101, 177
- M**adyda Aleksander 9  
 Majchrowski Zbigniew 29  
 Makowiecki Andrzej Zdzisław 29, 43–45, 47, 53  
 Malczewski Jacek 20  
 Mann Tomasz 123, 142  
 Marjańska Ludmiła 56  
 Maryańska Teresa 120  
 Markiewicz Henryk 91, 151, 192  
 Markowski Michał Paweł 9, 10, 16, 36, 37, 125, 154
- Márquez Gabriel Garcia 156  
 Maryańska Teresa 120  
 Masłowska Dorota 54  
 Masson Jeffrey Moussaieff 126  
 Matuszewski Ryszard 29  
 McCarthy Susan 126  
 Merdas Alina RSCJ 55  
 Mickiewicz Adam 20–22, 107, 118, 126  
 Miłosz Czesław 73, 86, 122, 174  
 Montaigne Michel de 126  
 Mozart Wolfgang Amadeusz 142  
 Mucharski Piotr 158  
 Mytych Beata zob. Mytych-Forajter Beata  
 Mytych-Forajter Beata 225, 226
- N**awarecki Aleksander 33, 225  
 Niewęglowski Wiesław, ks. 55  
 Norwid Cyprian Kamil 86  
 Nowacka Beata 153, 163  
 Nyczek Tadeusz 19, 146, 149
- O**lejniczak Józef 226  
 Olszański Grzegorz 146, 177, 226  
 Ong Walter Jackson 53  
 Opacki Ireneusz 11, 21, 22  
 Opfer Halszka 189–206, 228  
 Ostaszewska Danuta 225
- P**apieska Agnieszka 115, 119  
 Pawelec Dariusz 177  
 Pawlikowska-Jasnorzewska Maria 94  
 Pieniążek Szczepan 131

- Pietrych Krystyna 118  
 Pilch Jerzy 119  
 Piotrowiak Jan 44, 45, 47  
 Piotrowiak Miłosz 33, 225  
 Platon 142  
 Polkowski Jan 28  
 Pomorska Krystyna 91  
 Prokop Jan 23, 24, 34, 81  
 Prorok Leszek 132  
 Pytasz Marek 80, 92
- R**abelais François 12, 22  
 Radziwon Marek 168  
 Rimbaud Arthur 36  
 Rosiek Stanisław 29  
 Rowiński Cezary 12  
 Różycki Tomasz 177  
 Rutkowski Krzysztof 75, 94, 97  
 Rylejew Konrad 31, 33, 35  
 Rymkiewicz Jarosław Marek 18
- S**alij Jacek, OP 56  
 Sandauer Artur 18, 24, 34, 40, 41, 84  
 Santorski Jacek 193  
 Saussure Ferdynand de 99  
 Schulz Bruno 9, 36, 37  
 Sebyła Władysław 43–54, 227  
 Sienkiewicz Henryk 204  
 Sikora Sławomir 121  
 Siwek Marcin 177  
 Skibski Krzysztof 118  
 Skoneczny Stanisław 57  
 Skórnicki Jerzy 84  
 Sławiński Janusz 16, 34, 78–81, 83, 94, 151, 192  
 Słowacki Juliusz 21, 22  
 Słucki Arnold 136
- Sobolewska Anna 73, 83–85, 87, 89  
 Sokołowski Jan 121  
 Sołtyńska Maria S. 111  
 Stachura Edward 75, 94  
 Staff Leopold 20, 69  
 Stande Stanisław Ryszard 30  
 Stańczakowa Jadwiga 74  
 Stefanowska Zofia 21, 126  
 Stein Gertruda 135  
 Stone Rochelle H. 22  
 Strączek Krystyna 154  
 Surmiak-Domańska Katarzyna 192, 193, 197–201  
 Suska Dariusz 177  
 Szaruga Leszek 136  
 Szawerna-Dyrszka Anna 226  
 Szczygieł Mariusz 197  
 Szymański Wiesław Paweł 45  
 Szymczak Mieczysław 94, 107  
 Szyborska Wisława 101–133, 177, 226
- Ś**piewak Jan 55, 57, 60  
 Świeściak Alina 177, 226
- T**empels Placide 170  
 Teokryt 121  
 Tkaczyszyn-Dycki Eugeniusz 177  
 Todorov Tzvetan 94, 95, 172  
 Toulouse-Lautrec Henri de 76  
 Tramer Maciej 33, 225  
 Trznadel Jacek 18  
 Trznadel-Szczepanek Anna 84  
 Tuczyński Jan 20  
 Turasiewicz Romuald 151  
 Tuwim Julian 36

- Ulicka Danuta 94
- Varga Krzysztof 37
- Walas Teresa 114
- Wandurski Witold 30
- Waryński Ludwik 27, 36
- Weiner January 125
- Wencel Wojciech 177
- Węgrzyniakowa Anna 80,  
92, 131
- Winiecka Elżbieta 74, 78, 86, 89
- Witan Jan 34, 136
- Witkacy zob. Witkiewicz Sta-  
nisław Ignacy
- Witkiewicz Stanisław Igna-  
cy 9, 36, 37
- Wittgenstein Ludwig 79
- Włodarczyk Justyna 228
- Wojnakowski Ryszard 20
- Woźniak Olga 104
- Wróbel Elżbieta 225
- Wyka Kazimierz 87
- Wyka Marta 34, 84, 136
- Zaleski Marek 84
- Zarych Elżbieta 13
- Ziątek Zygmunt 173
- Zięba Józef 56
- Żebrowski Michał 32
- Żelabow Andriej Iwano-  
wicz 31, 33, 35
- Żeleński Tadeusz, pseud.  
Boy 94

Iwona Gralewicz-Wolny

In quotes

On the Polish literature of the 20th and 21st century

Summary

The book consists of twelve interpretative essays which relate the author's close encounters with the Polish literature of the 20th and 21st century. The publication opens with a micrological look into the poetry of Bolesław Leśmian as a story of the simultaneous power and misery of life, which by being embodied in an infinite number of forms ensures permanence of existence to none of these forms. The subsequent essay is a reading, guided by poetics, of the ideological poems of Władysław Broniewski, whose layer of content admittedly lost their appeal but they continue to enchant the reader with their masterly form which conceals both the mystery of their contemporary success with the readers as well as the reason for the present interest of the researchers in these poems. In the text that follows the author suggests a shared reading of a Władysław Sebyła poem which begins with \*\*\* [„Jesteśmy gnojem, mój bracie...”] (\*\*\* [“We are the muck, my brother...”]), here treated as a subtle counterpoint to the dark tone of the entire *oeuvre* of the author of the *Koncert egotyczny* (*An egotistical concert*). A return to the micrological perspective is featured in the article devoted to the works of Anna Kamińska, in which the poet demonstrates a particular sensibility to small everyday things as a source of the answers to the questions about the sense of the existence of the world,

of man and of God. The two subsequent chapters of the book are devoted to the works of Miron Białoszewski as a poet of transgression who consistently observes and deconstructs all patterns that he encounters. The protagonist of the two texts which follow is Wisława Szymborska as the author of the poem entitled *Mikrokosmos* (*Microcosmos*), which is one of the instances of proof, presented in the book, that she is fond of the world of micromatter and that she is a precursor of posthumanist thought in the context of Polish modern poetry. The final text which refers to poetry is an analysis of the volume by Ewa Lipska entitled *Drugi zbiór wierszy* (*Second collection of poems*), in which ironic notes resonate against the background of bitter diagnoses of modernity, enabling the reader to maintain distance toward the existential pitfalls which endanger both the individual and the community. The problems of the three final chapters, devoted to the accomplishments of Ryszard Kapuściński, Jacek Dehnel and Halszka Opfer in the field of prose, oscillate around the category of truth and fiction associated with the problem of the relation about the present time and the past time, the testimony of memory or the horizon of readerly expectations toward the text.

Iwona Gralewicz-Wolny

Im Anführungsstrich  
Zu polnischer Literatur im 20. und 21. Jahrhundert

Zusammenfassung

Der Band besteht aus zwölf Interpretationsskizzen, die über enge Begegnungen der Verfasserin mit der polnischen Literatur des 20. und 21. Jahrhunderts berichten. Die Publikation eröffnet mikrologische Betrachtung der Poesie von Bolesław Leśmian als einer Erzählung von gleichzeitiger Macht und Elend des Lebens, das zahlreiche Formen annehmend, keiner von ihnen dauerhaftes Bestehen sicherstellt. Die nächste Skizze ist die der Poetik folgende Lektüre der ideologischen Gedichte von Władysław Broniewski, die zwar schon vergangen, immer noch mit ihrer Meisterform verführen können, was das Geheimnis deren früheren Beliebtheit bei den Lesern als auch Ursache heutiger Interesse der Literaturforscher ist. Im nächsten Text bietet seine Verfasserin die gemeinsame Lektüre des Gedichtes von Władysław Sebyła inc. \*\*\* [„Jesteśmy gnojem, mój bracie...“] (\*\*\*) [„Wir sind Dreck mein Freund,...“]) an, das hier wie ein feinsinniger Kontrapunkt zu dunkler Tönung aller Werke des Autors von *Koncert egotyczny* (*Egozentrisches Konzert*) behandelt wird. Aus mikrologischer Perspektive werden die von Anna Kamieńska verfassten Gedichte untersucht, in denen die Dichterin besondere Empfindsamkeit den täglichen Kleinigkeiten als Anlass zum Fragen nach dem Sinn des Daseins von der Welt, dem Menschen und Gott zum Ausdruck bringt. Die zwei



weiteren Kapitel betreffen das Werk von Miron Białoszewski, dem Transgressionsdichter, der jedes bestehende Schema konsequent zu betrachten und zu dekonstruieren suchte. Zur Heldin der zwei nächsten Texte wird Wisława Szymborska als Autorin des Gedichts *Mikrokosmos*, das einer von den hier erbrachten Beweisen für ihre Neigung zur Welt der Mikromaterie ist, und als Wegbereiterin für posthumanistische Ideen auf dem Gebiet der polnischen gegenwärtigen Dichtkunst. Die letzte, der Poesie gewidmete Skizze ist die Analyse des Bandes von Ewa Lipska *Drugi zbiór wierszy (Zweite Anthologie der Gedichte)*, in dem im Hintergrund von bitterer Beurteilung der Gegenwart ironische Töne mitklingen, welche sowohl dem Individuum, als auch der Gesamtheit erlauben, von existentiellen Fallen Abstand zu halten. Die in drei letzten Kapiteln behandelte Problematik ist den Prosawerken von Ryszard Kapuściński, Jacek Dehnel und Halzka Opfer gewidmet. Diese Problematik schwankt zwischen der Kategorie der Wahrheit und der Fiktion, die solche Themen, wie: Darstellung der heutigen und der vergangenen Welt, Gedenken oder die Horizonte der von den Lesern an dem Text geknüpften Erwartungen berührt.

Iwona Galewicz-Wolny  
**W cudzym świecie**  
**O literaturze polskiej XX i XXI wieku**

Więcej o książce



CENA 20 ZŁ  
(+ VAT)

ISSN 0208-6336  
ISBN 978-83-8012-891-7

